In a little while



Per EloiA el dc., 22/05/2019 - 00:00

En un momentet

U2

-

All that you can’t leave behind

Lletra original

In a little while
Surely you'll be back
In a little while I'll be there

In a little while
This hurt will hurt no more
I'll be home, love

When the night takes a deep breath
And the daylight has no end
If I crawl, if I come crawling home
Will you be there

In a little while
I will blow by every breeze
Friday night running
To Sunday on my knees

That girl, that girl
She's mine
And I've know her since

Since you were a little girl
With Spanish eyes
Oh, when I saw her
In a pram they pushed her by

My, how you've grown
Well it's been
It's been a little while

Slow down my bleeding heart
Man dreams one day to fly
A man takes a rocketship into the skys
He lives on starlets dying in the night
And follows in the trail
The scatter of light

Turn it on
Turn it on
You turn me on

Slow down my bleeding heart
Slowly, slowly love
Slow down my bleeding heart
Slowly, slowly love
Slow down my beating heart
Slowly, slowly love

Lletra traduïda

En un momentito
seguramente vas a ser mía
En un momentito... voy a estar allí
en un momentito
en un momentito
este dolor no dolerá más
estaré en casa, amor.

Cuando la noche respira profundamente
y el día se queda sin aire
si me arrastro, si llego arrastrándome a casa,
¿estarás allí?

En un momentito
no me arrastrará cada brisa,
el viernes a la noche corre hacia el domingo en mis rodillas.
Esa chica, esa chica es mía.
Bueno, la conozco desde,
desde que era...

Desde que era una niñita con ojos españoles.
Cuando la vi por primera vez la llevaban en un cochecito.
Oh, querida, ¡cómo has crecido!
Bueno, ha pasado... ha pasado un momentito.

oh....oh....oh....

Calma mi corazón latiente,
un hombre sueña con volar un día,
un hombre se toma un cohete hacia el cielo,
vive en una estrella que se está muriendo de noche.
Y sigue en la cola, en el desparramo de luz
enciéndelo, enciéndelo, tu me enciendes.

Calma mi corazón latiente,
lentamente, lentamente amor.
Calma mi corazón latiente,
lentamente, lentamente amor.
Calma mi corazón latiente,
lentamente, lentamente amor.

... hi ha tots els moments.

Aquesta cançó expressa el desig de trobar l'amor fidel per sempre, perquè l'amor no passarà mai. Ser sostingut en el pas dels anys. El meu cor reposa en aquesta esperança. El meu cor reposa sols en Déu.

D'altra banda la cançó ens convida a a repassar aquells instants eterns de la nostra vida i així tastar allò que deia Sant Pau que l'*amor no passarà mai.*

Himne de l'amor

Si jo parlés els llenguatges dels homes i dels àngels però no estimés, seria com una esquella sorollosa o un címbal estrident. Si tingués el do de profecia i penetrés tots els designis amagats de Déu i tot el coneixement, si tingués tanta fe que fos capaç de moure les muntanyes, però no estimés, no seria res. Si repartís tots els meus béns als pobres, fins i tot si em vengués a mi mateix per esclau i tingués així un motiu de glòria, però no estimés, de res no em serviria. El qui estima és pacient, és bondadós; el qui estima no té enveja, no és altiu ni orgullós, no és groller ni egoista, no s'irrita ni es venja; no s'alegra de la mentida, sinó que troba el goig en la veritat; tot ho excusa, tot ho creu, tot ho espera, tot ho suporta. L'amor no passarà mai (1ª Cor 13: 1-8)